

أسلوب الإلتفات في سياق التعبير عن الصم أو البكم، أو العمي في القرآن الكريم
(دراسة بلاغية)



هذا البحث

مقدّم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع:

قمر الدين

٠٨١١٠١٠٥

شعبة اللغة العربية وأدبها
كلية الآداب والعلوم الثقافية
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكرتا

٢٠١٥



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : fadib@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor: UIN.02/DA/PP.009/195 /2016

Skripsi / Tugas Akhir dengan judul:

أسلوب الإلتفات في سياق التعبير عن الصم أو العمي أو البكم في القرآن الكريم
(دراسة بلاغية)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : KOMARUDDIN

NIM : 08110105


Telah dimunaqosyahkan pada : Selasa, 26 Januari 2016

Nilai Munaqosyah : B+


Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga.**

TIM MUNAQOSYAH

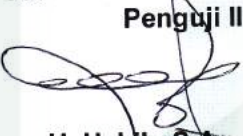
Ketua Sidang


Dr. H. Mardjoko Idris
NIP 19590105 198703 1 003

Penguji I


Dr. H. Sukamta, M.A
NIP 19541121 198503 1 001


Penguji II


H. Habib, S.Ag, M.Ag.
NIP 19720613 199803 1 002

Yogyakarta, 27 Januari 2016

Dekan, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya




Dr. Zamzam Afandi, M.Ag.
NIP 19631111 199403 1 002

شعار

"إني رأيتُ أَنه لا يكتبُ أحدٌ كتاباً في يومه إلا قال في غده: لو عَيَّرَ هذا لكان أحسن، ولو زَيَّدَ هذا لكان يُسْتَحْسَن، ولو قُدِّمَ هذا لكان أفضل، ولو تُرِكَ هذا لكان أجمل. وهذا من أعظم العِبَر، وهو دليل على استيلاء النقص على جملة البشر."

﴿العقاد الأصفهاني﴾

إهداء

أهدي بخلوص بالي هذا البحث إلى :

١. والديّ المحبوبين أبي وأمي اللذين رباني صغيرا وهذباني بالرفق والرحمة وبكل صبرهما ونصائحهما وإرشاداتهما حتى أكون على ما انا فيه الآن، وعسى أن يجزي الله ويغفر ذنوبهما ويوفقهما في عملهما ويوسّع أرزاقهما ويحقق لهما الآمال العالية والحياة السعيدة في الدنيا والآخرة.

٢. إخواني وأخواتي المحبوبين الذين داوموا الدعاء وشجّعوني منذ بداية دراستي في المعهد والجامعة إلى نهاية كتابة هذا البحث.

٣. جميع الأساتذة الكرام الذين قاموا بتربيتي وتعليمي العلوم والمعارف النافعة إلى أن أكون ما أنا عليه الآن.

٤. أصدقائي الأحباء الذين دفعوني بالتشجيعات والمعونات المتعددة والأدعية الخالصة إلى أن تمت كتابة هذا البحث.

وأسأل الله عسى أن يحقق لهم الآمال والعلوم النافعة والأعمال المرضية في الدين والدنيا والآخرة.

NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 18 Januari 2016

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun tehnik penulisan, dan setelah membaca keseluruhan skripsi:

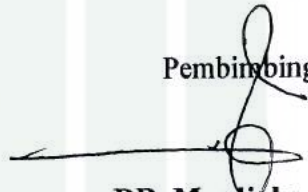
Nama : Komaruddin
NIM : 08110105
Judul Skripsi : أسلوب الإلتفات في سياق التعبير عن الصم أو البكم أو العمي في القرآن الكريم

(دراسة بلاغية)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah layak dimunaqosyahkan.

Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih
Wassalamu'alaikum wr. wb.

Pembimbing



DR. Mardjoko Idris, M.Ag.
NIP: 19590105 198703 1 003

Abstraksi

Skripsi ini berjudul *Uslūbu il-tifāt fi Siyāqi At-ta'bīr Ani-'asshummi Aw wil 'Ammi Wal Bukmi Fi al-Qur'an al-Karim (Dirasāh Balaghiyyah)* Penulisan skripsi ini dilatar belakangi oleh banyak ditemukannya struktur bahasa yang berbeda, tidak sesuai (mengalami penyimpangan), dan tidak terikat oleh kaidah-kaidah gramatika di dalam Al-Qur'an yang disebut dengan gaya bahasa iltifat. Adapun pengertian iltifat itu sendiri adalah beralihnya penutur dari menggunakan bentuk mukhatabah (dialogis) kepada tutur ikhbar (informatif) dan dari ikhbar kepada mukhatabah dan sebagainya. Bentuk-bentuk iltifat di dalam Al-Qur'an jumlahnya banyak sekali. Namun, untuk menjadikan pembahasan lebih fokus, maka penulis hanya membatasi penelitian ini pada kandungan ayat-ayat yang berkaitan dengan konteks *عمي، بكم، صم* di dalam al-Qur'an. Alasan dipilihnya pembahasan konteks *عمي، بكم، صم* ini karena peneliti menemukan banyak ragam dan variasi gaya bahasa iltifat yang mana ragam ini jarang dimiliki surat-surat lainnya. Seperti dikatakan dalam buku "*Al-Balaghah Kajian Ayat-ayat Iltifat dalam Al-Qur'an*" bahwasanya di dalam Al-Qur'an mengambil bentuk (1) *ash-shiyagh* (bentuk), (2) *al-Adad* (bilangan), (3) *adh-Dhamāir* (dhamir), (4) *al-Adawāt* (piranti), (5) *al-Bināu an-Nahwy* (struktur gramatika), dan (6) *al-Mu'jam* (kosa kata). Didalam ungkapan-ungkapan atau ayat-ayat yang mengandung konteks *عمي، بكم، صم* di dalam Al-Qur'an ini mengandung ragam enam yang disebutkan di atas, sudah peneliti temukan. Bertolak dari ini, penulis merumuskan dua rumusan masalah yang pertama ayat-ayat apa saja yang mengandung iltifat dalam konteks *بكم، صم*, dan *عمي* dalam al-Qur'an dan kedua apa macam-macam iltifat yang mengandung konteks *بكم، صم*, dan *عمي* dalam al-Qur'an.

Jenis penelitian ini adalah penelitian pustaka dengan mengkaji segala macam literature yang berkenaan dengan Ilmu Balaghah dan ungkapan-ungkapan yang berkaitan atau mengandung konteks *عمي، بكم، صم* di dalam Al-Qur'an. Adapun analisis yang digunakan yaitu analisis iltifat yang merupakan kajian Ilmu Balaghah. Dalam analisis ini, peneliti menggunakan metode kualitatif deskriptif, sedangkan data yang terkumpul dari Al-Qur'an kemudian peneliti menjelaskan kalimat yang menggunakan gaya bahasa iltifat dalam bentuk uraian panjang setelah dimasukkan dalam kelompok-kelompok tertentu.

Setelah dilaksanakan penelitian diketahui bahwa ungkapan-ungkapan atau ayat-ayat yang mengandung konteks *عمي، بكم، صم* di dalam Al-Qur'an memuat ungkapan-ungkapan iltifat yang terdiri dari 16 ungkapan dengan rincian sebagai berikut:

1. As-shiyagh(bentuk) berjumlah 4 ungkapan
2. Al-adawāt piranti berjumlah 1 ungkapan
3. A-mu'jam(kosa kata atau istilah) berjumlah 2 ungkapan
4. Bināu an-Nahwy (struktur gramatika) berjumlah 2 ungkapan
5. Al-'adad (bilangan) berjumlah 5 ungkapan
6. Adhamāir (dhamir) berjumlah 2 ungkapan

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي جعل في كل زمان فترة من الرسل وبقايا من أهل العلم يدعون من الضلال إلى الهدى ويصبرون منهم على الأذى، يحيون بكتاب الله الموتى ويبصرون بنور الله أهل العمى، والصلاة والسلام على نبينا مُحَمَّدٍ ﷺ وعلى آله وصحبه ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد والشكر لله الذي قد ارشد الباحث حتى انتهى من كتابه هذا البحث لتوفر بعض الشروط للحصول على الدرجة العلمية في العلم اللغة العربية بكلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا. ولما كان الباحث لم يقدر علي إتهاء هذا البحث إلا بعنايته. فيود الباحث أن ينتهز هذه المناسبة أن يقدم جزيل الشكر وعالي التقدير لمن له فضل في إتمام هذا البحث ويخص بالذكر منهم:

١. السيد الفاضل الدكتور زمزم أفندي الماجستير، عميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
٢. السيد الكريم الدكتور أوكي سوكيمان الماجستير، رئيس شعبة اللغة العربية بكلية الآداب والعلوم الثقافية .
٣. السيد العزيز الدكتور مارجوكو إدريس ، كمشرف لهذا البحث قام بوظيفته خلال انشغاله بالأمر وإبداء آراها لتصحيح هذا البحث وتنظيمه.
٤. السادات الفضلاء الأساتذة في كلية الآداب والعلوم الثقافية في هذه الجامعة الذين بذلوا جهودهم في تكوين الطلبة ذوي علم وثقافة ومعرفة.

٥. أبي وأمي اللذين ربّاني وعضداني في طلب العلم. عسى الله يغفرهما ويرحمهما

وأبقاهما في سلامة الإيمان والإسلام في الدنيا والآخرة

٦. أختي صغيرة المحبوبة" نوفي تري سوسيلواتي، شكرا على دعائك

٧. وأصدقائي" أحمد شدد علي شريعتي ومحمد بهاء الدين ومعرفة وعيسا نور حاية صالح

ومحمدثرفان راغكوتي وصديقاتي بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

خصوصا إلى أصحابي في شعب اللغة العربية وأدبها .

وأخيرا ، يتوكل الباحث على الله وإياه يعبد وإياه نستعين ، ويسأل الله أن

يجزيهم خير الجزاء في العاجل والآجل . ويرجو أن يأتي هذا البحث بمنافع لجميع القراء

الأعزاء . آمين يارب العالمين.

جو كجاكرتا، ١٨ يناير ٢٠١٦ م

الباحث

قمر الدين

٠٨١١٠١٠٥

محتويات البحث

i	.....	صفحة الموضوع
ii	.....	إثبات الأصالة
iii	.....	صفحة الموافقة
iv	.....	رسالة المشرف
v	.....	شعار و إهداء
viii	.....	كلمة شكر وتقدير
x	.....	محتويات البحث
١	.....	الباب الأول : مقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
٥	.....	ب. تحديد البحث
٥	.....	ج. أهداف البحث
٦	.....	د. فوائد البحث
٦	.....	هـ. التحقيق المكتبي
٨	.....	و. الإطار النظري
١١	.....	ز. طريقة البحث
١٣	.....	ح. نظام البحث
١٤	.....	الباب الثاني : البحث النظري
١٤	.....	أ. التعريف الالتفات

١٧	..... ب. موقع الالتفات
٢٠	..... ج. مجال الالتفات
٣٥	..... د. وظيفة الالتفات
الباب الثالث: التحليل عن أسلوب الإلتفات في سياق التعبير عن الصم أو العمي أو البكم في	
٣٩	..... القرآن الكريم
أ. العبارات المستخدمة اسلوب الإلتفات في سياق التعبير عن الصم أو العمي	
٤٠	..... او البكم في القرآن الكريم
ب. الإلتفات وبيان تقسيمه في سياق التعبير عن الصم أو العمي أو البكم في	
٤٣	..... القرآن الكريم
ج. تحليل أسلوب الإلتفات وبيان في سياق التعبير عن الصم أو العمي أو البكم في	
٤٩	..... القرآن الكريم
٦٨	..... الباب الرابع: إختتام
٦٨	..... أ. خلاصة
٦٩	..... ب. إقتراحه
٧٠	..... ثبت المراجع
ترجمة الباحث	

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الشريعة الإسلامية لديها مرجعان هما القرآن الكريم الذي هو اصول الدين والمعجزة الكبرى والدائمة الى طول الزمان على النبي محمد صلى الله عليه وسلم، وحديث النبي الذي يتضمن فيه سلوك رسول الله صلى الله عليه وسلم وشريعته، والذي هو التفسير والايضاح النظري والعملي والتطبيقي للقرآن الكريم^١.

توافق المسلمون أن القرآن معجزة أكبر وهب الله للنبي محمد صلى الله عليه وسلم. والمعجزة التي وهبها الله لمحمد صلى الله عليه وسلم هي مميزة بما وهبها الله لسائر النبيين السابقين^٢. ولكن هناك التمايز يرد على أن النبيين الذين جاءوا قبل محمد ينشغلون للمجتمع المعين أو العصن المعين. إنطلاقاً من ذلك، ما تدور معجزتهم إلا لذلك المجتمع أو العصر، ولم تدور للأمة السابقة. وأما محمد صلى

^١ Abdul Choliq Muchtar, *Hadis Nabi dalam Teori dan Praktik*, (Yogyakarta: TH Press, 2004), hlm xi.

^٢ قال قريش الشهاب أن المعجزة إجمالياً يقسم إلى نوعين أساسيين، هما المعجزة المادية الحساسة هو معجزة فناء، والمعجزة الروحية هو معجزة معقولة وتمكن من ان تضبط طول الدهر. أجاب النبيين السابقين كلها من الجنس الأول يعني مادية وحساسياً وهذه المعجزة يمكن من ان يشاهدها المجتمع أينما كان النبي يسكن ويبلغ رسالته. والعكس، كانت معجزة رسول الله صلى الله عليه وسلم غير المادية والحساسة، ولكن تستطيع ان يفهمها العقل. بناء على ذلك، فكانت المعجزة لم يحددها مكان معين وعصر معين. وأما المعجزة القرآن الكريم يستطيع ان يتوصل إلي من يستعملون عقولهم أينما كانوا وحيثما كانوا وكيفما كانوا. أنظر : *Mukjizat al-Qur'an : Ditinjau dari aspek kebahasaan, Isyarat dan Pemberitaan Ghaib* (Bandung:Mizan, 2004), hlm.34-35.

الله عليه وسلم رسول لجميع الأمة حتى اخير الزمان، حتى كانت حقوق تعاليمه لا تزال تجاهز تقديم لمن شك أينما كان وكيفما كان. بذلك، كان ولا يزال القرآن مناسباً كيفما كان وأينما كان (صحيح لكل الزمان والمكان).

باعتباره كتاباً شاملاً، القرآن له فضيلة من الكتب الأخرى. توافق متأملو أساليب القرآن أن فضيلة القرآن إن يقابل بالكتب الأخرى موجود في تركيبه اللغوي. القرآن مصدر مما يتضمن فيها ويركب بجماليات في الخارج و الداخل من المجال الصوتي، الصرفي، النحوي، الدلالي و التداولي؛ أو يركب في التكوين. بذلك، أن القرآن بحر بدون الشاطئ أو بئر بدون العمق وكان للقرآن المعنى والتفسير المتنوع والجمال المتصلة. منها هي محسنة في أسلوب القرآن اللغوي. وذلك أسلوب القرآن أطلق عليه بأسلوب.^٣

دراسة الأسلوب هي دراسة تستخدم نهجاً موضوعاً. ذلك لأن دراسة الأسلوب من حيث الأهداف و التفسير المحصول هي دراسة يركز على استخدام العلامة في التأليف الأدبي الذي يحصل عليه قابلة للمسؤولية بشكل عقلائي- تجربي. الأساس التجربي يرجع إلى توافق الأساس المفاهمي بطريقة الأعمال المستخدمة. أنه إذا كان الأساس يتعلق بميزة الحقائق التي تصير أهداف

Marjdoko Idris, *Stilistika al-Qur'an Kajian Pragmatik*, (Yogyakarta: Karya Media, 2013), hlm. vii

الدراسة.^٤ أما مجالات الدراسة في الأسلوب هي فونولوجيا، تفضيل الكلمات، تفضيل الجمل، و الإلتفات.^٥

عرفنا، أن الآية من القران لها الأساليب. وأساليب القرآن قد تكون توجد قواعد اللغة مختلفة، غير المعادلة (متغيرة)، وان لم تتقيدها القواعد.^٦ هذا الأسلوب أطلق عليه بالإلتفات في مجال علم الأسلوب. هذا الأسلوب هو الإنتقال من بعض الأساليب إلى الأخرى. ولكن هذا الأسلوب أوقع بالإهتمام المعين لتحليل المدلول في المقام المعين.^٧

أحيانا، نجد هناك أسلوب الإلتفات في مفهوم صم، بكم، وعمي سواء أكان مسلسلا، زوجيا، أو مستقلا. أما أمثلة أسلوب الإلتفات تحسن الأيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم، فهي كما تلي:

﴿ إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الْقَبْرَ ۚ وَإِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۗ وَمَا أَنْتَ بِبَهْدِي الْعُمَىٰ عَن ضَلَّالَتِهِمْ ۗ إِنَّ تَسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۗ ﴾

Aminuddin, *Stilistika, Pengantar Memahami Bahasa dalam Karya Sastra*,^٤
(Semarang: IKIP Semarang Press, 1995), hlm. 42
Syihabuddin Qolyubi, *Stilistika al-Qur'an: Pengantar Orientasi Studi al-Qur'an*,
(Yogyakarta: Titian Ilahi Press, 1997), hlm. 29

^٦ نفس المصدر، ص. ٢٩
^٧ علي أن هؤلاء البلاغيين الذين اتفقوا، في الإتجاه الأخير. علي ربط مصطلح الإلتفات بالظاهرة قد اختلفت طرائقهم. بعد ذلك، في تناوله وتباينت نظراتهم إليه علي نحو يؤكد ما سبق أن لا حظناه من قبل من أن مصطلحا من مصطلحات البلاغة لم يتعرض في ترائنا لمثل ما تعرض له مصطلح الإلتفات من تذبذب واضطراب، ونود-فيما يلي - أن نتوقف إزاء ثلاث من نقاط هذا الاختلاف كي نجلى وجه الخلاف حولها من جهة، والرأي الذي نميل إليه في كل جهة أخرى.
^٨ سورة النحل: ٨٠-٨١

وفي هذه الآية يوجد الإلتفات يعنى من الجملة الفعلية (لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى
وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ) إلى الجملة الإسمية (وَمَا أَنْتَ بِهَدِي الْعُمَى). وإن تجري الآية
الكريمة على نسق واحد لقييل: "إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَوْ
مُدْبِرِينَ ﴿٤٨﴾ وَلَا تُهْدِي الْعُمَى عَن ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ"

﴿٤٨﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ

﴿٤٩﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمَى وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٥٠﴾

وفي هذه الآية يوجد الإلتفات يعنى من جمع مذكر غائب (يستمعون) إلى
مفرد مذكر غائب (ينظر). وإن تجري الآية الكريمة على نسق واحد لقييل: "
وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ (٤٢) وَمِنْهُمْ
مَّنْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمَى وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ (٤٣)."

﴿٥٠﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ (١٩) وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ (٢٠) ١٠

وفي هذه الآية يوجد الإلتفات يعنى من المفرد (الأعمى والبصير) إلى
الجمع (الظلمات). وإن تجري الآية الكريمة على نسق واحد لقييل: "وَمَا يَسْتَوِي
الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ (١٩) وَلَا الظُّلْمَةَ وَلَا النُّورَ (٢٠)."

٩ سورة يونس: ٤٢-٤٣
١٠ سورة فاطر: ١٩-٢٠

إنطلاقاً من ذلك، بالأيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم باعتبارها موضوع البحث ، يرجو الباحث ان يعرف انواع الإلتفات والأيات المستخدمة بأسلوب الإلتفات و يستطيع ان يصوّر تصويره.

ب. تحديد البحث

بناء على خلفيّة المسألة المذكورة، فنحدّد على المسائل التي سنبحثها في هذا البحث و هي كما يلي:

١. كم الأيات التي تستعمل أسلوب الإلتفات في الأيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم؟
٢. ما أنواع الإلتفات الموجودة في الأيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم،

عمي في القرآن الكريم؟

ج. أهداف البحث

- والأغراض التي يريد الباحث الوصول إليها لتقديم الأجوبة والبيانات الصحيحة من المسائل التي ذكرها الباحث في تحديد المسألة، هي كما يلي:
١. معرفة عدد الأيات التي تستعمل أسلوب الإلتفات في الأيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم.

٢. معرفة أنواع الإلتفات الموجودة في الآيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم،

عمي في القرآن الكريم

د. فوائد البحث

وأما فوائد هذا البحث فمنها:

١. زيادة فهم القرآن على الأخص ما تحتوي عليه الآيات المتعلقة بمفهوم

صم، بكم، عمي في القرآن الكريم من أنواع الإلتفات و مقصود فيها.

٢. رجاء من أن يكون هذا البحث مساهمة أكاديمية وقابل لنفعه لمن

يلتم بقواعد اللغة العربية على سبيل الخصوص طلاب كلية الآداب

وعلوم الثقافة.

٣. قابل لجعل منهج القيام بالبحوث التالية لدى الباحث.

هـ. التحقيق المكتبي

إلى أي مدى ملاحظة الباحث على المؤلفات العلمية الخاصة في كلية

الآداب وعلوم الثقافة، لم يجد الباحث المؤلفات أو البحوث التي بحثت عن أسلوب

الإلتفات في الآيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم. ولكن يجد الباحث بعض البحوث المسوة بهذا الموضوع، فهي كما يلي:

البحث تحت العنوان "أسلوب الإلتفات في سورة آل عمران"، هذا البحث قد كتبه محمد جوهان فروقي طالب شعبة اللغة العربيّة وأدبها كليّة الآداب وعلوم الثقافة بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوجياكارتا.

البحث تحت العنوان "أسلوب الإلتفات في سورة البقرة"، هذا البحث قد كتبه صوفياتون طالبة شعبة اللغة العربيّة وأدبها كليّة الآداب وعلوم الثقافة بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوجياكارتا.

البحث تحت العنوان "أسلوب الإلتفات في جز عم (دراسة تحليلية وصفية)"، هذا البحث قد كتبه على يافى طالب شعبة اللغة العربيّة وأدبها كليّة الآداب وعلوم الثقافة بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوجياكارتا.

البحث تحت العنوان "أسلوب الإلتفات في سورة الأعراف (دراسة تحليلية وصفية)"، هذا البحث قد كتبه عفة شريفة طالبة شعبة اللغة العربيّة وأدبها كليّة الآداب وعلوم الثقافة بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوجياكارتا.

من الحقائق السابقة، عرفنا هناك نفس الوجوه الرسمي ولكن تختلف في الوجوه المادي (الآيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم).
 فلذلك، بناءً على التحقيق المكتبي السابق، فيظن الباحث أن البحث الذي يبحث عن أسلوب الالتفات في الآيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم، لم يقوم به الآخرون ان يبحثوا حتي يكون البحث قابل للبحث.

و. الإطار النظري

هذا البحث من المجال الذي يستخدم مقارنة موضوعية.^{١١} إنطلاقاً من ذلك، لان هذا البحث يبحث المرّمى البحثي والتبيان المنتوج. لاحظ المقارنة الموضوعية أن الحقيقة تمكن ان تجد حينما في عملية البحث ليس هناك تدخل الناس.

في علم الأسلوب أن الالتفات هو الإنتقال من بعض الأساليب إلى بعض سيكون أحسن نظرية لنشاط السامع، وإيقاظاً للإصغاء إليه من إجراءاته على أسلوب واحد، وقد تختص مواقعته بفوائد".^{١٢} المثال:

^{١١} Aminuddin, *Stilistika, Pengantar Memahami Bahasa dalam Karya Sastra*, (Semarang: IKIP Semarang Press, 1995), hlm. 42
^{١٢} H. Mardjoko Idris, *Al-Balaghah*, hlm. 22

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى، وَلَا تَسْمَعُ الصَّمَّ الدَّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ.

وما انت بهدى العمى عن صلاتهم إن تسمع إلا من يؤمن بأيتنا فهم

مسلمون.^{١٣}

في الآيات السابقة، لاحظنا، هناك الجمل الثلاث التي لها الأغراض المتعادلة (لطلب / لطلب الفعل) ولكن كانت شكل الجملة الثالثة مخالفا من الجملة الأولى والثانية. الجملة الأولى والثانية في قوائد اللغة العربية تستعملان الجملة الفعلية ولكن كانت الجملة الثالثة بالجملة الإسمية. بذلك، هناك الإنحراف من الجملة الفعلية أو فعل المضارع قبله لا للنافية (لا تسمع الصم ولا تسمع الموتى) إلى الجملة الإسمية (وما أنت بهدى العمى).

المثل السابق كما كتبه مارجوكو إيدرس ولكنه أكثر مفصلة من علم البلاغة. المثل: "ولقد فتنا الذين من قبلهم وليعلمنَّ الله^{١٤}". وفي هذه الآية يوجد الالتفات يعنى من التكلم إلى الغائب. في لفظ "فتنا" ثم التفتنا إلى لفظ "الله". وإذا لوجرى الآية الكريمة على نسق واحد لقليل: "ولقد فتنا الذين من قبلهم فليعلمنا".

الزخشيري دخل هذا الإتجاه عامة في علم البلاغة، المراد به هو أن اسلوب الالتفات لم تتمايز تلك المصطلح الثلاثة (المعاني - البيان - البديع) ولم يحدد

^{١٣} سورة النمل: ٨٠-٨١
^{١٤} سورة العنكبوت: ٣

كل منها بميدان المستقل ومباحثه الخاصة. إمام أخضري في كتابه " الجوهر المكنون
 " الإلتفات هو الإنتقال من بعض الأساليب إلبعض قمن.^{١٥} وإمام السيد أحمد
 الهاشمي في " جواهر البلاغة " الإلتفات هو الإنتقال من كل من المتكلم- او
 الخطاب, أو الغيبة-إى صاحبه, لمقتضيات ومناسبات تظهر.^{١٦} التعاريف السابقة
 تمكن الباحثة الإستنتاج أن الإلتفات هو التحول من بعض الأساليب إلى بعض في
 مقام يقتضى غيره. في قوله أن الإلتفات يحقق فائدتين: إحداهما عامة -في كل
 صورته- وهي إمتاع المتلقى وجذب انتباهه بتلك التواءات او التحولات التي لا
 يتوقعا في نسق التعبير، والأخرى خاصة تتمثل فيما تشعه كل صورة من تلك
 الصور - في موقعها من السياق الذي ترد فيه- من إيجاءات ودلالات خاصة.^{١٧}

رغم أن الإلتفات والانحراف على السواء، ولكن في هذا البحث
 ستستعمل الباحثة نظرية الإلتفات في علم الأسلوب لانه كانت بحوث علم
 الأسلوب عن الإلتفات أكثر مفصلة من علم البلاغة.

^{١٥} Imam Akhdhori, *Jauharul mahnun*, ter.Abdul Qodir Hamid (Surabaya: Al-
 Hidayah)hal.89

^{١٦} السيد احمد الهاشمي, *جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع*, (مكتبة دار احياء الكتاب
 العربية : إندونيسيا, ١٩٧٠) ص ٢٣٩
^{١٧} نفس المصدر، ص. ٢٢

ز. طريقة البحث

طريقة البحث يدرس فيه عن طريقة البحث الذي فيه يشمل مواد البحث.^{١٨} وطريقة المتطور والمستعمل في كل البحث لا بد من ان يناسب بالموضوع. طريقة البحث اللغوي هو طريق العمل المستخدم لفهم غرض علم اللغة .و غرض علم اللغة هو اللغة نفسه.^{١٩} كانت طريقة البحث في الكتابة العلمية مهمة جدا في هذا البحث. لأن هذه البحث مهمة جدا، فلا بد لكاتب ان يخبر كلها، لأن خطأ بيان حقيقة أو صحيحه، ونجاح البحث أو فشله، كله تتعلق بأصحاء طريقة البحث أو أخطائها.^{٢٠} وأما منهج البحث المستعمل في هذا البحث، كما يلي:

١. جنس الحقائق

البحوث في المجال الأدبي عموما قد عرفت بالتوعين، هما البحث المكتبي، والبحث الميداني.^{٢١} في هذا البحث، الباحث سيستعمل جنس البحث المكتبي الذي يعني أن كان الباحث يحاول ان يبحث

Prof. Dr. Mahsun, M.S., *Metode Penelitian Bahasa* (Jakarta: Rajawali Pers, ^{١٨} 2011), hlm 72

Tri Mastoyo jati Kusuma, *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*, (Yogyakarta: Caravastibooks, 2007), hlm. 4

Prihatmi, Th. Sri Rahayu, *Buku Pedoman Penulisan dan Konsultasi Tesis*, ^{٢١} نفس المصدر، ص. ٦
(Semarang: Program Magister Ilmu Susastra Undip, 2004), hlm. 12-14

مصادر المراجع أو المواد المتعلقة بالموضوع البحث بالقراءة و التناؤ و التأمل .

٢ . منبع الحقائق

كان منبع الحقائق قسمين، الحقائق الأولى والحقائق الثانوية. الحقيقة الأولى هي الآيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم. أما الحقائق الثانوية هي المراجع التي تتعلق بهذا البحث من الكتب، والمجلات، والمعاجم، والإنترنت، والمقالات وغير ذلك.

٣ . جمع الحقائق

الخطوة المستعملة في جمع الحقائق هي جمع الحقائق الأولى بقراءة الآيات المتعلقة بمفهوم صم، بكم، عمي في القرآن الكريم ، وتفهم سياق كل الآيات، وتقسيمها في جماعة معينة من أنواع الإلتفات.

٤ . تحليل الحقائق

كان تحليل الحقائق سعيًا للباحث ينقذ المسألة في الحقائق مباشرة.^{٢٢}

ففي هذا البحث، الباحث سيحلل ثم يشرح الآيات المتعلقة بمفهوم

صم، بكم، عمي في القرآن الكريم.

ح. نظام البحث

نظام البحث ينظم منطقًا وفقًا لمركز مسائل البحث الذي يشير إلى إتجاه

البحث ومطابقه و صلة العلاقة بين الأجزاء من البحث.

الباب الأول: المقدمة، وفيها خلفية البحث وتحديد المسألة وأغراض

البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري وطريقة البحث و نظام البحث.

الباب الثاني: نظرة عامة لأسلوب الإلتفات ، وموقعه في علم البلاغة و

تعريفه وأنواعه.

الباب الثالث: دراسة عن أسلوب الإلتفات في الآيات المتعلقة بمفهوم

صم، بكم، عمي في القرآن الكريم.

الباب الرابع: هو خلاصة واقتراح

Tri Mastoyo jati Kusuma, *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*, (Yogyakarta: Caravastibooks,2007), hlm. 48^{٢٢}

الباب الرابع

اختتام

أ. خلاصة

بعد ان يشرح الباحث الحجج والنظريات في الأبواب السابقة وبعد ان يقيم

بتحليل الحقائق في الباب الثالث، فاستطاع الباحث أن يأخذ ويستفيد نتائج البحث.

ومن هذا يمكن ان يقوم الباحث بخلاصة هذا البحث العلمي على النحو التالي:

١. إن أسلوب الإلتفات الموجودة في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في القرآن

الكريم عدده ست وعشرة اية.

٢. وأما أنواع أسلوب الإلتفات الموجودة في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في

القرآن الكريم هي كما يلي:

:. العدد وعددها في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في القرآن: ٥ آيات

:. الصيغ وعدده في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في القرآن: ٤ آيات

:. الأدوات وعددها في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في القرآن: أية

٠. المعجم وعدده في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في القرآن: أيتان

٠. البناء النحوي وعددها في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في القرآن

الكريم: أيتان

٠. الضمائر في سياق التعبير عن الصم او العمي او البكم في القرآن: أيتان

ب. إقتراحه

لجميع الذين ساهموا في تحقيق هذا البحث، لا أنسى أن أقول شكرا كثيرا لكم.

يعترف الباحث كثيرا من أوجه القصور في هذا البحث. ولذلك، ومن المرجئ الإقتراح

والتدخيل لإتمام هذا البحث. آخر الكلام، أرجو أن هذا البحث سيعطى الفوائد لجميع

الأطراف، أمين.

ثبت المراجع

١. المراجع العربية

أبو السعود، تفسير أبي السعود، بيروت: دار إحياء التراث العربي.

الأخضري، عبد الرحمن ، شرح جوهر المكنون في المعاني والبيان والبديع، إندونيسيا:

دار احياء الكتب العربية.

الإستانبولي الحنفي الخلوئي، إسماعيل حقي بن مصطفى ، المولى أبو الفداء، روح

البيان، بيروت: دار الفكر.

الأفريقي المصري ، محمد بن مكرم بن منظور ، لسان العرب، بيروت: دار

صادر.

الأندلسي، أبو حيان ، ١٩٨٣، البحر المحيط، ج ٦ / ، بيروت: دار الفكر للطباعة

والنشر والتوزيع.

أنيس، إبراهيم ، ١٩٨٠، دلالة الألفاظ، الأنجلو ط ٤، مصرى: مكتبة الأنجلوا

المصرية.

الجرجاني، عبد القاهر ، ١٩٧٨، دلائل الإعجاز، بيروت: دار المعرفة للطباعة

والنشر.

حسان، تمام ، ١٩٧٩، اللغة العربية معناها ومبناها، الهيئة المصرية العامة للكتاب.

الحسيني البخاري، أبو الطيب محمد صديق خان بن حسن بن علي ابن لطف الله،

١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م، فتح البيان في مقاصد القرآن، بيروت: المكتبة

العصريّة للطباعة والنّشر.

الحنبلي الدمشقي النعماني، أبو حفص سراج الدين عمر بن علي بن عادل ،

١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م، اللباب في علوم الكتاب، بيروت / لبنان: دار

الكتب العلمية.

الرازي، فخر الدين ، نهاية الإيجاز في دراية الإعجاز، بيروت: دار العلم للملايين.

الزمخشري، جار الله ، الكشاف، بيروت: دار المعرفة.

السكاكي، ١٩٩٠، فكرة الفصل بين علوم البلاغة: نشأتها وتطورها في أحضان

قضية الإعجاز القرآني، كلية دار العلوم.

_____، مفتاح العلوم، بيروت: دار الكتب العلمية.

سليمان، فتح الله أحمد ، ٢٠٠٤، الأسلوبية مدخل نظري لمدرسة تطبيقية،

القاهرة: مكتبة الاداب.

ضياء الدين بن الأثير، ١٣١٢، المثل السائر، الطبعة البهية.

طل، حسن ، ١٩٩٨، أسلوب الإلتفات في البلاغة القرآنية، القاهرة: دار الفكر

العربي.

القزويني، الإيضاح في علوم البلاغة، بيروت: دار الكتب العلمية.

القلموني الحسيني، محمد رشيد بن علي رضا بن محمد شمس الدين بن محمد بهاء الدين بن

منلا علي خليفة، ١٩٩٠، تفسير المنار، الهيئة المصرية العامة للكتاب.

الهاشمي، السيد احمد، ١٩٧٠، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، مكتبة دار

احياء الكتاب العربية : إندونيسيا.

٢. المراجع الاندونسية

Adabiyat Vol. 4 no 1 , 2005, *Konsep Allah Dalam Masyarakat Arab Pra Islam*.

Al- Akhdhori, *Jauharul maknun*, ter.Abdul Qodir Hamid, Surabaya: Al- Hidayah.

Aminuddin, 1995, *Stilistika, Pengantar Memahami Bahasa dalam Karya Sastra*,
Semarang: IKIP Semarang Press.

Idris, Mardjoko, 2009, *Kajian-kajian ayat iltifat dalam al Quran*, Yogyakarta:
Belukar.

_____, 2013, *Stilistika al-Qur'an Kajian Pragmatik*, Yogyakarta: Karya
Media.

Kusuma, Tri Mastoyo jati, 2007, *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*,
Yogyakarta: Caravastibooks.

Mahsun, 2011, *Metode Penelitian Bahasa*, Jakarta: Rajawali Pers.

Muchtar, Abdul Choliq, 2004, *Hadis Nabi dalam Teori dan Praktik*, Yogyakarta:
TH Press.

Prihatmi, Th. Sri Rahayu, 2004, *Buku Pedoman Penulisan dan Konsultasi Tesis*,
Semarang: Program Magister Ilmu Susastra Undip.

Qolyubi, Syihabuddin, 1997, *Stilistika al-Qur'an: Pengantar Orientasi Studi al-
Qur'an*, Yogyakarta: Titian Ilahi Press.

Shihab, Quraish, 2004, *Mukjizat al-Qur'an : Ditinjau dari aspek kebahasaan,
Isyarat dan Pemberitaan Ghaib* , Bandung: Mizan.

٣. المراجع من الإنترنت

<http://novitaungu.blogspot.com/>

<http://tanwirulafkar.wordpress.com/2008/12/17/stkip-du-iltifat/>

<http://id.wikipedia.org/wiki/Berkas:Allah1.png>



DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Data Pribadi

Nama lengkap : Komaruddin
Tempat/ tanggal lahir : Curup, 25 Juni 1989
Jenis kelamin : Laki-laki
Pendidikan terakhir : MA.DARUSSALAM, Kepahiang. Bengkulu
Agama : Islam
Status perkawinan : Belum kawin
Alamat Yogyakarta : Jl. Timoho. Gendeng, Gk./IV 985A. RT 85. RW 20.
Nomor telepon : 085281220774
e-mail : Q_marchzaen607@yahoo.com

Riwayat Pendidikan Formal

1. (1995-2001) Lulus SD Negeri Batu Belarik, Kepahiang (Bengkulu)
2. (2001-2004) Lulus MTS Darussalam Kepahiang (Bengkulu)
3. (2004-2007) Lulus Madrasah 'Aliyah Darussalam Kepahiang (Bengkulu)

Riwayat Pendidikan Non-Formal

1. Pondok Pesantren Nurussalam Krapyak Yogyakarta 2008-2012